

Baptism List 受浸名單

	CBCOC	
1	Sean Kang	姜山
2	Kai Ze Xie (Ken)	謝鎧澤

獻詩 **Praise**

O Happy Day
快樂日

Pastor Ryan Cheung
張耕良牧師

O happy day that fixed my choice
On thee, my Savior and my God!
Well may this glowing heart rejoice
And tell its raptures all abroad.

前有一日 我意立定，信靠耶穌 救我靈魂；
那時心中 實在高興，願到四方 傳揚主名。

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!
He taught me how to watch and pray
And live rejoicing every day.

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!

快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽
心裡清潔極大歡喜
這曰永遠不能忘記
快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽

O happy bond that seals my vows
To Him who merits all my love!
Let cheerful anthems fill His house
While to that sacred shrine I move.

基督爲我 流血捨命，我願奉獻 全身全心；
歡樂歌聲 充滿天庭，面向天家 勇敢前行。

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!
He taught me how to watch and pray
And live rejoicing every day.

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!

快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽
心裡清潔極大歡喜
這曰永遠不能忘記
快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽

It's done, the great transaction's done.
I am my Lord's and He is mine;
He drew me, and I followed on,
Thrilled to confess the voice divine.

救贖大恩 今已完成，救主屬我 我亦屬主；
我今認明 主溫柔聲，我今願意 緊隨恩主。

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!
He taught me how to watch and pray
And live rejoicing every day.

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!

快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽
心裡清潔極大歡喜
這曰永遠不能忘記
快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽

At peace, my long-divided heart,
Can in this calm assurance rest;
There is no power can make me part
From Love by which I've been possessed.

我今脫離 邪惡世俗，靈裏平靜 心中安息；
將來天家 與主同住，我與恩主 永不分離。

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!
He taught me how to watch and pray
And live rejoicing every day.

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!

快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽
心裡清潔極大歡喜
這曰永遠不能忘記
快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽

TESTIMONY 見證

姜山

Sean Kang

改變的人生：我從暴行到恩典的旅程

破碎的過去

在我真正遇見耶穌之前，我的生命充滿憤怒和錯誤的選擇。我從小就對上帝有所瞭解—我小時候在美國聖公會教堂被點過水—但我並不真正了解祂是誰，也不知道祂對我的生命有什麼要求。到了中學，我開始走上一條黑暗的道路。我成了一個惡霸。我會對其他同學大喊大叫，在廁所裡打架，表現得好像我不在乎任何人。有時候，我的朋友會在外面守著，而我則會毆打人，把他們摔倒，逼他們放棄。

這不只是愚蠢的中學戲戲碼，我只是想感受到自己的力量，即使這意味著要傷害別人。現在回想起來，我對自己造成的痛苦感到非常慚愧。想想我是如何對待別人的，就像他們無關緊要一樣，這讓我很痛苦。但這種內疚感也提醒我耶穌改變了我多少。我不再是那個人了，我把這一切都歸功於祂。

轉捩點 - 發現真正的信仰

2022 年，我開始參加 **CBCOC** 一個名為青年團契 (**CYF**) 的青少年團體。一開始，我並沒有抱太大的期望。我以為這會很尷尬或無聊，但從第一晚開始——在陽台邊吃披薩邊談論聖經——我感覺有些不同，**Eugene** 和 **Peter** 等領袖真的很和善。他們讓我有歸屬感，我真的很想繼續回來。

在接下來的兩年裡，我慢慢開始在信仰上成長。我學會了如何禱告和閱讀聖經，我開始明白神並不遙遠——他是一位關心我的慈父。但最重要的時刻來自**2024年12月**的退修會。一天晚上，**Eugene** 向我解釋福音——耶穌活出了完美的人生，為我的罪而死，並且復活了。他讀了《哥林多後書》**5:21**，我被打動了：耶穌成為罪，我才能與神和好。那一晚我哭了，因為我第一次明白我被寬恕了。我為我的罪懺悔，並祈求神的寬恕。

在基督裏的新造

從那以後，一切都開始改變了。我不再打架或對人刻薄了。我感受到一種強烈的渴望，就是要像耶穌愛我那樣去愛別人。我向被我傷害的人道歉，不是為了讓自己好看，而是因為我真的很在乎。我開始告訴我的朋友耶穌在我生命中所做的事，不是以奇怪的方式，而是誠實地告訴他們。現在，我喜歡閱讀聖經、參加青年團契，並在力所能及的範圍內幫忙。我仍在成長中，我並不完美，但我知道上帝還沒有完成我的使命。

持續的旅程

我的過去有時還是會讓我想起，但我記得羅馬書 8:1—“如今，那些在基督耶穌裏的，就不定罪了。” 我希望我的生命能成為一個活生生的故事，說明耶穌如何能帶走一個破碎的人，並將他變成一個新的人。

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!
He taught me how to watch and pray
And live rejoicing every day.

Happy day, happy day,
When Jesus washed my sins away!

快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽
心裡清潔極大歡喜
這曰永遠不能忘記
快樂曰，快樂曰
救主洗淨我的罪孽

TESTIMONY 見 證

Kai Ze Xie (Ken)

謝鎧澤

Hello, my name is Ken Xie and I am from Guangzhou, China. I thank God for giving me the opportunity to share my testimony with you. When I was in China, I attended some family gatherings with my friends and had some initial contact with the Christian faith, but for various reasons, that experience did not allow me to truly understand the meaning of faith. Although I had been exposed to the gospel, I still had a lot of questions in my mind, and I didn't have much freedom to go deeper.

After coming to Los Angeles, I had the opportunity to be formally exposed to the church, attending Sunday school and worship services. Here, I feel the warmth and support of the church family, and the atmosphere of faith here makes me feel very free and at peace. I can freely study the Bible and openly pray and communicate with my brothers and sisters. Every time we meet, I feel God's presence and His love for me.

During this process, I gradually realized my past shortcomings and saw many areas in my life that needed to be changed by God. I learned to surrender my worries and stress to the Lord, and experienced the peace and strength that prayer brings.

My decision to be baptized and my willingness to publicly confess Jesus Christ as my Savior is more than a ritual, it is an important starting point for my life of faith. I am willing to trust God and rely on His strength and wisdom to live a life that is more in line with His will. I thank God for leading me here so that I can know and love Him more deeply in a free environment, and I hope that my testimony can be a testimony of His love to more people.